

EL PATRIOTISMO DEL SUDESTE DE EUROPA

SOUTHEASTERN EUROPEAN PATRIOTISM¹

Author: Zhikica Pagovski²

Summary

This article attempts to show the close relation between patriotism and nationalism with a specific observation of the Southeast European states and their behavior toward this issue. Because there is very weak clear cut between patriotism and nationalism, today's politicians use to abuse the patriotism in spreading nationalism and that way achieving their interests. However, the patriotism is a very important element of a nation in strengthening and preserving its national identity. Misunderstanding of the real meaning of patriotism, its indivisible relation with the nationalism, and its constant abuse are the three core reasons that prove that nationalism is an advanced form of patriotism.

Resumen

Este artículo intenta mostrar la estrecha relación entre el patriotismo y el nacionalismo específicamente en los Estados del Sudeste Europeo y el cómo se enfrentan a esta problemática. Debido a que son poco claras las diferencias entre el patriotismo y el nacionalismo, ya que hoy en día los políticos usan y abusan de la difusión del patriotismo y el nacionalismo con el fin de lograr sus propios intereses. Sin embargo, el patriotismo es un elemento muy importante de la nación para el fortalecimiento y preservación de la identidad nacional¹¹. Malentendiendo el verdadero significado del patriotismo, en su relación indivisible con el nacionalismo, y estos constantes abusos, son una de las tres razones básicas que demuestran que el nacionalismo es una forma avanzada del patriotismo.

1. El texto escrito por Zhikica Pagovski se funda en un análisis de la diatriba entre el nacionalismo y el patriotismo.
2. Zhikica Pagovski, from Macedonia is a current student at the American University in Bulgaria (AUBG) perusing double major in Political Science and International Relations and Business Administration. He is a student with good academic standing and also Senator in the Student Government, Student Ambassador in the Student Ambassador's Club and a co-president of the Youth

Empowerment Initiative Club in the university. Zhikica is working on research in political topics such as WWII ideologies, global security, nationalism, and issues from public policy such as examination of the public opinion. Zhikica was selected to receive the Goldman Sachs Leaders Award for 2009.

[Original version]

The Necessity which is Unnecessary

Nationality is a human element which is not directly chosen by a person, but rather is something which is inherited by his or hers parent or by the place where this person was born. Therefore, the people's sense of nationality is, in the very beginning involuntary implanted, and later artificially developed by the person's education and enlightenment throughout the life. Although the world lives in a modern era of globalization, professionalism, and cosmopolitanism, the South-east European (SEE) states are still concerned for reinforcing their level of patriotism and unfortunately showing their necessity of nationalism. The fact is that "ethnicity can play a central role in the formation of national identity communities."³ Consequently, the authorities strive to incorporate and to maintain it in their perspective policies.

The process of reducing SEE patriotism is simply impossible. The psychology professor Zarko Trebjesanin was completely right when he said that patriotism is an essential need for the small states in order to preserve their identity.⁴ The issue that is controversial is wheatear this patriotism has a positive of negative impact toward the resolution of international conflicts among the SEE` nations. The misunderstanding of the real meaning of patriotism, its indivisible relation with the nationalism, and its constant abuse are the three core reasons which additionally exacerbate the difficult situation between the SEE states cooperation.

Even though nationalism and patriotism are totally different, many people from the SEE and the world match them. Patriotism is devotion to a particular place and a particular way of life,

[Versión traducida]

La necesidad que es innecesaria¹²

La nacionalidad es un elemento humano que no es directamente escogido por una persona.

La nacionalidad es un elemento humano que no es directamente escogido por una persona, sino que es más bien, algo que se hereda de sus padres o de viene del lugar donde se nació. Por lo tanto, el

sentido que tiene la gente de la nacionalidad es, en principio involuntario e implantado, y más tarde artificialmente desarrollada en la persona por la educación y la propia iluminación de su vida. Aunque la población mundial vive en la era moderna de la globalización, el profesionalismo y el cosmopolitismo, los Estados del Sudeste Europeo (SEE), siguen preocupados por la intensificación de su nivel de patriotismo y, lamentablemente, mostrando su necesidad de nacionalismo. El hecho es que "el origen étnico puede desempeñar un papel central en la formación de la identidad nacional de las comunidades" En consecuencia, las autoridades se esfuerzan por incorporar y mantener dentro de sus perspectivas estas políticas.

El proceso de reducción del patriotismo en los Estados del Sudeste Europeo ha sido simplemente imposible. El profesor de psicología Žarko Trebješain (2001) tenía toda la razón cuando dijo que el patriotismo es una necesidad esencial para los Estados pequeños con el fin de preservar su identidad.

El tema que es objeto de controversia es (Wheatear) el surgimiento de este patriotismo que ha tenido un impacto positivo o negativo en la resolución de los conflictos internacionales entre las naciones del SEE. Primero, el malentendido del verdadero significado de patriotismo, segundo, su relación indivisible con el nacionalismo, y tercero, su abuso constante son las tres razones fundamentales que agravan la difícil situación

[Original version]



Volen Siderov Nikolov dirigente del partido Attack

which one believes to be the best in the world, but does not try to force upon other people to accept it.⁵ On the other hand nationalism is most powerful weapon for political change “placing the state beyond good and evil and recognizing no other duty than that of advancing state’s interests.”⁶ This explains why the people in the way of hating their unfriendly neighboring country, mean that they actually like their own one and present themselves as patriots. This problem can be solved only with raising the people’s awareness for distinction of these two notions.

There is one small step to cross from patriotism to nationalism. Also, there are many situations when a person can not be a patriot without be-

[Versión traducida]

entre los Estados ubicados en los Balcanes.

A pesar de que el nacionalismo y el patriotismo son totalmente diferentes, muchas personas del SEE y del mundo los confunden. El patriotismo es la devoción a un lugar concreto y un determinado modo de vida, que uno cree que es el mejor del mundo, pero no trata de imponérselo u obligar a los demás a aceptarlo. Pero en la otra mano el nacionalismo es el arma más poderosa para el cambio político “porque coloca al Estado más allá del bien y del mal no reconociendo todo derecho que los intereses del propio Estado”. Esto explica el porqué la gente termina odiando a su vecino que se comporta poco amigable, haciéndoles pensar en la necesidad de “patriotas” que resuelvan sus dificultades. Este problema puede ser resuelto sólo con la sensibilización de la población acerca de la distinción entre diferentes naciones.

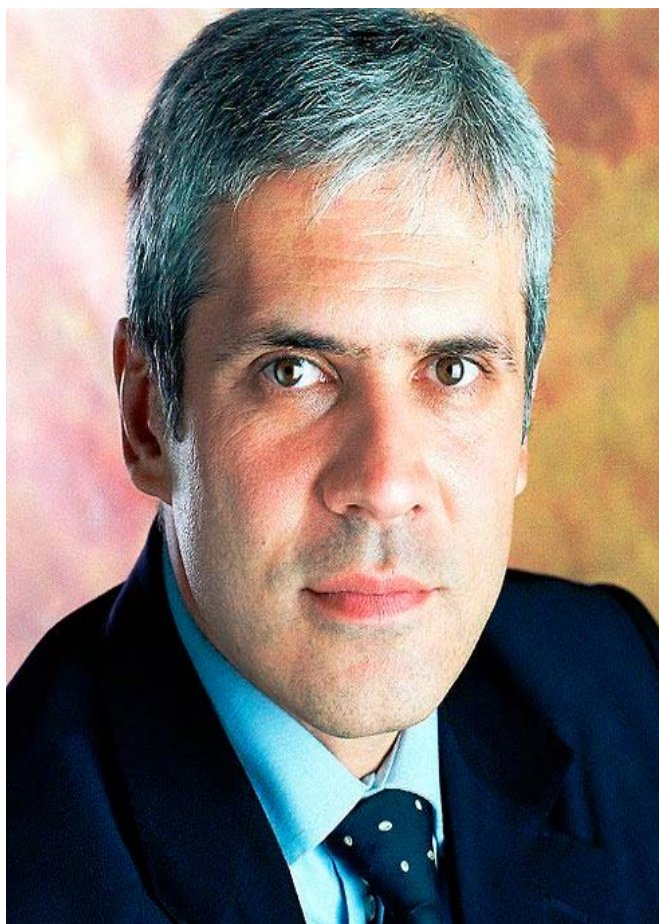
Existe un pequeño paso para cruzar desde el patriotismo al nacionalismo. Además, hay muchas situaciones en las que una persona no puede dejar de ser un patriota sin ser a su vez nacionalista. Todo esto demuestra que el patriotismo está estrechamente relacionado con el nacionalismo. Aquí no es posible ser un patriota y no ser un nacionalista en el momento en que una persona mira una foto de “uno de los suyos” [persona de la misma nacionalidad] muerta (o mejor dicho, asesinada) [de la de una persona de otra nacionalidad] y relativamente joven. “Toda esta interferencia simultánea de sentimientos patrióticos y nacionalistas impide que a los Estados del Sudeste Europeo SEE se les brinde ayuda económica, intercambio político y cultural de los otros Estados, por consiguiente tienen un saldo negativo. Las causas de este patriotismo y nacionalismo generaron una historia sangrienta y la influencia exterior.

Una posición cerrada en contra del patriotismo no puede considerarse como una solución para las SEE ya que el problema es el abuso del pa-

[Original version]

ing nationalist. All that shows that patriotism is closely connected to nationalism. There is no possible to be a patriot and not nationalist in the moment when a person will look at a picture of "one's own [person from the same nationality] death (or rather murder) [from person from other nationality] at a relatively younger age."⁷ All this simultaneous interference of patriotic and nationalist feelings prevents the SEE states from political and cultural exchange and consequently has a negative balance of the economic cooperation. The causes of this patriotic and nationalist interference are the bloody history and the outside influence.

One strong position why the patriotism could not be considered as a solution of the SEE problems is the patriotic abuse. Political parties like the Attack Coalition in Bulgaria and the Serbian Radical Party (SRS) use patriotism as a basis of spreading nationalism. Although Attack Coalition's "supporters prefer to define it as patriotic" the statements of its leader Siderov that "Bulgaria is not yet free, Bulgaria is still under Turkish rule" show the contrary.⁸ There is a similar situation in Serbia. The president Boris Tadić was declared as a 'traitor of his nation' by some 'patriotic' par-



Boris Tadić presidente de Serbia

[Versión traducida]

triotismo. Los partidos políticos como la Coalición Ataque en Bulgaria y el Partido Radical Serbio (SRS) usan el patriotismo como base de la difusión del nacionalismo. A pesar de que en la coalición de Ataque "los partidarios prefieren definirse como patrióticos" las declaraciones de su líder Siderov¹⁶ que "Bulgaria todavía no está libre, Bulgaria sigue bajo el dominio turco" demuestran lo contrario. Existe una situación similar en Serbia. El presidente Boris Tadić¹⁷ en serbio Борис Тадић, fue declarado como un "traidor de su nación" por algunos del partido "patriótico" como

SRS porque él empezó la negociación para la adhesión de Serbia en la Unión Europea. SRS cree que las coaliciones con los enemigos de Serbia (la UE, la OTAN y los EE.UU.) porque apartaron a Serbia de la reunificación con Kosovo. Según Tadić el patriotismo se mide por la capacidad del gobierno para proporcionar mejoras económicas y de empleo para sus ciudadanos. Sin embargo, la base de este problema radica en la declaración filosófica inapropiada que la gente tiene de una nación, de que ellos creen que es necesario un territorio o una autonomía territorial para tenerla.

Con un examen de los problemas mencionados, la necesidad y la promoción del patriotismo debería ser limitado y debidamente ajustado. Con la observación de la situación en la SEE, el pa-

[Original version]

ties like SRS because he started the negotiation for joining Serbia in the EU. SRS believes that coalitions with the Serbian enemies (EU, NATO and USA) depart Serbia from reunification with Kosovo. According to Tadic, patriotism should be measured by the ability of the government to provide economic improvement and employment for its citizens⁹. However, the basis of this problem lies in the inappropriate philosophical statement that the people can be a distinct nation, only if they have a separate territory or territorial autonomy.¹⁰

With a consideration of the above mentioned problems, the necessity and promotion of patriotism should be limited and appropriately adjusted. With observation of the situation on the SEE, patriotism is an element which is still not rightly understood and implemented in the systems, which is the reason why it should not be more promoted. On the other hand the patriotism is the only way to defend the national identities of the small countries. Therefore the patriotism in the SEE is an oxymoron. It is enviable and may not disappear, but it is still harmful and unnecessary. **K**

[Versión traducida]

Con un examen de los problemas mencionados, la necesidad y la promoción del patriotismo debería ser limitado y debidamente ajustadas.

triotismo es un elemento que todavía no es bien entendido y aplicados en los sistemas sociales, razón por la que no deben seguir siendo más promovidos. Por otra parte, el patriotismo es la única manera de defender la identidad nacional de los países pequeños, por lo tanto, el patriotismo en la SEE es un oxímoron (expresión que denota un tema contradictorio). Es envidiable y no puede desaparecer, pero todavía es perjudicial e innecesario. **K**

Notas al pie

- Martha L. and Richard W. Cottam. Nationalism & Politics: The Political Behavior of Nation States. USA: Lynne Rienner Publishers, INC, 2001. p. 28
- National Policy Institute (NPI). "BALKANS: And They Call It All Patriotism." 26 May 2008. National Policy Institute. Accessed: 12 Sept 2008. source: www.nationalpolicyinstitute.org/2008/05/26/balkans-and-they-call-it-all-patriotism/
- Who Hijacked Our Country. "Patriotism vs. Nationalism." 7 July 2007. Tom Harper. Accessed: 11 Sept 2008. source: <http://whohijackedourcountry.blogspot.com/2006/07/patriotism-vs-nationalism.html>
- Who Hijacked Our Country. "Patriotism vs. Nationalism." 7 July 2007. Tom Harper. Accessed: 11 Sept 2008. source: <http://whohijackedourcountry.blogspot.com/2006/07/patriotism-vs-nationalism.html>
- Erden Kosova. "Problems of National Identity and Social Engagement in the Practice of Art in the Balkans." New Europe Collage Yearbook. 2002/2003: pp. 255-293. Issue:10. website of the yearbook: <http://www.ceeol.com>. source: <http://dotlrn.aubg.bg> Accessed : 11 Sept 2008, p. 268
- http://www.elpais.com/articulo/internacional/europeista/Boris/Tadic/gana/segunda/vuelta/presidenciales/serbias/elpepuint/20080203elpepuint_8/Tes Access: 10 Sept 2008.
- National Policy Institute (NPI). "BALKANS: And They Call It All Patriotism." 26 May 2008. National Policy Institute. Accessed: 11 Sept 2008 source: www.nationalpolicyinstitute.org/2008/05/26/balkans-and-they-call-it-all-patriotism/
- DUŠAN T. Batakovi, "A Balkan-Style French Revolution? The 1804 Serbian Uprising in European Perspective" Balkanica. 2005: pp. 113-129. Issue: 36. Website of the issuer: <http://www.ceeol.com/asp/issuedetails.aspx?issueid=c124fe69-28e3-4107-90a1->

[Original version]

- ac3a68d29ac8&articleId=da7facf9-c682-46a7-820b-fdf1f-9d9eaaf . Consultada 11 Sept 2008, p. 114.
11. Martha L. and Richard W. Cottam. Nationalism & Politics: The Political Behavior of Nation States. USA: Lynne Rienner Publishers, INC, 2001. p. 28
 12. Traductor José Fernando Valencia Grajales, Abogado de la Universidad de Antioquia y estudiante de Ciencias Políticas de la Universidad Nacional
 13. TREBJEŠANIN, Žarko. The Psychosocial Effects do War on Children and Parents. Klio, Beograd. 2001. Este profesor de psicología de la Universidad de Belgrado, ha sido un contradictor y conocedor del nacionalismo en los Balcanes, y ha escrito muchas columnas para periódicos como el New York Times entre otros acerca del tema, esto se observa en citas como la hecha por WOOD, Nicholas. Raves for Authors With a Solid Grasp of Serb Atrocities En http://www.nytimes.com/2005/01/21/international/europe/21serbia.html?_r=1 Published: January 21, 2005 y consultado el 19 Septiembre de 2009
 14. National Policy Institute (NPI). "BALKANS: And They Call It All Patriotism." 26 May 2008. National Policy Institute. Accessed: 12 Sept 2008. source: www.nationalpolicyinstitute.org/2008/05/26/balkans-and-they-call-it-all-patriotism/

[Versión traducida]

15. Wheatear, actualmente se dice de una variedad de aves de la familia de los Turdidae, también este término etimológicamente está emparentado de manera simbólica a gran cantidad de términos, pero se refiere a la formación de la espiga en sus primeras etapas. [Finales del siglo 16. Volver formación <Espiga de trigo, probablemente por la etimología popular <trigo earl +]
16. Volen Siderov Nikolov (en Búlgaro: Волен Ниолков Сидеров) nació en 1956 en Yambol, Bulgaria. Obtuvo una licenciatura en Fotografía Aplicada en Sofía, y antes de la caída del comunismo en 1989, trabajó en el Museo Nacional de Literatura como fotógrafo, actualmente es un político búlgaro controvertido y presidente del partido ultranacionalista de extrema derecha llamado Ataque. Es de línea dura en contra de las minorías en Bulgaria, especialmente los romanos y los turcos.
17. Boris Tadi nació en Sarajevo, el 15 de enero de 1958 es psicólogo, desde el 11 de julio de 2004, se convirtió en presidente de Serbia, es también el presidente del Partido Demócrata.
18. http://www.elpais.com/articulo/internacional/europeista/Boris/Tadic/gana/segunda/vuelta/presidenciales/serbias/elpepuint/20080203elpepuint_8/Tes



KAVILANDO REQUIERE DE TU APOYO

Para continuar con esta tarea de construcción de espacios críticos y transformadores necesitamos el apoyo y aporte de los amigos, cercanos y de quienes comparten estas luchas por una mejor sociedad, comunicarse para tal fin:
info@kavilando.org